

Zeitschrift: Arbido
Herausgeber: Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare; Bibliothek Information Schweiz
Band: 15 (2000)
Heft: 5

Rubrik: Tour d'horizon

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

alle 2 Jahre durchzuführen, eingehend prüfen zu lassen.

LEIPZIG IST EINE REISE WERT

Die Stadt ist sehenswert – nicht nur, um den berühmten «Kaffee-Sachsen» beim selbigen im Café zu entdecken, sondern auch weil es eine Stadt im Aufbruch ist. Dies schlägt sich im Stadtbild nieder und in der Art und Weise, wie die Menschen einander begegnen. Die vor kurzer Zeit eröffnete Neue Leipziger Messe mit ihrem modernen Design und der offenen Gestaltung unterstreicht das deutlich. In diesem Sinne fand der erste gemeinsame Kongress der beiden deutschen Verbände an durchaus passender Stelle statt.

CHANGEMENT D'APPELLATION DE L'ASD

La rédaction souhaite ouvrir le débat sur le projet de l'ASD (voir pages 23 et 24); il soulève en effet des questions essentielles sur les convergences et différences entre les trois professions, et sur leur place respective dans le monde des sciences de l'information et de la documentation.

Les documentalistes ont-ils le monopole du «Information management»? Comment les bibliothécaires et les archivistes font-ils/elles du «Information management»?

L'adoption par l'ASD de l'appellation de «Schweizerischer Verband für Informationsmanagement», en anglais «Swiss Association for Information Management» peut-elle être préjudiciable à BBS et à l'AAS?

Quel serait l'impact du changement d'appellation sur la formation commune? sur la collaboration entre associations? sur la construction d'un avenir commun?

Comment moderniser l'appellation des documentalistes?

Ecrivez-nous!

Rédaction ARBIDO

contact:

voir Impressum p. 4

TOUR D'HORIZON

NOUVELLES DU GROUPE LOBBY DE LA BBS:



LE MANUEL DU LOBBY SORTIRA DE PRESSE DÉBUT JUIN

Pour comprendre comment les bibliothèques sont perçues et utilisées par le grand public, le groupe Lobby de la BBS a élaboré un questionnaire d'enquête en collaboration avec l'institut de sondage *MisTrend* de Lausanne. Faite à l'échelle de la Suisse, l'enquête téléphonique s'est déroulée en avril. Certains d'entre vous auront peut-être eu l'occasion d'y répondre. Les résultats de cette enquête seront connus en juin et analysés par le groupe Lobby de la BBS qui les présentera dans le cadre du congrès de *Montreux*.

Si vous êtes intéressés par cette enquête, vous pouvez contacter le groupe Lobby à l'adresse suivante: Danielle.Mincio@bcu.unil.ch. Au cours de sa séance du mois de mai, le groupe Lobby étudiera les domaines généraux dans lesquelles il importe que l'association se positionne pour défendre l'image et le rôle des bibliothèques. Parmi ces thèmes seront évoqués notamment le droit d'auteur, les coûts postaux, les taxes à percevoir souhaitées par les 200 écrivains francophones signataires d'un manifeste, le rôle des bibliothèques dans la construction de la société de l'information.

Si vous avez connaissance d'un thème que vous souhaiteriez voir défendu ou que vous estimez devoir être défendu par

votre association, envoyez vos suggestions à l'adresse suivante: Danielle.Mincio@bcu.unil.ch

Pour le groupe Lobby
Danielle Mincio

NOUVELLES DU RIBBS (RELATIONS INTERNATIONALES BBS)

Comme l'an passé, la BBS sera présente au congrès de l'ALA (*American Library Association*) qui se tiendra à Chicago du 6 au 12 juillet. Les premiers échanges entre bibliothécaires suisses et américains ont commencé. Le congrès de l'ALA sera l'occasion de prendre la mesure des expériences et de confronter la théorie à la réalité. Un échange de vue avec eux permettra de résoudre les petits problèmes pratiques inhérents aux échanges. Une présentation de la Suisse et de ses bibliothèques permettra à nos collègues américains de mieux nous connaître.

Dans le cadre du congrès de *Montreux*, le directeur des relations internationales de l'ALA, *Michael Dowling*, présentera son association et ses multiples activités à ceux d'entre vous qui ne peuvent se rendre à Chicago. Il participera également à une table ronde sur l'importance des associations de bibliothèques dans le cadre de la reconnaissance de notre rôle dans la société.

Pour informations complémentaires:

Danielle.Mincio@bcu.unil.ch
<http://www.ala.org>

ARBEITSGRUPPE «AUSBILDUNG DER WISSENSCHAFTLICHEN BIBLIOTHEKARINNE UND BIBLIOTHEKARE»

Innerhalb der Interessengruppe der Wissenschaftlichen Bibliothekarinnen und Bibliothekare der Schweiz (IG WBS) ist zurzeit eine neue Arbeitsgruppe daran, die wissenschaftliche Ausbildung im I+D-Bereich in der Schweiz genauer unter die Lupe zu nehmen. Im Sinne einer Bestandaufnahme werden die bestehenden Ausbildungen in Chur, Genf und Zürich analysiert, damit gewisse Zielvorstellungen zuhanden der IG WBS formuliert werden können. Die IG WBS wird dann ihrerseits dieses Papier dem BBS übergeben, damit dort alle bibliothekarischen Ausbildungen generell beurteilt werden können.

Nähere Auskunft über die Arbeitsgruppe der IG WBS erteilt *Monika Wechsler*, Telefon: 061/688 24 36, E-Mail: monika.wechsler@roche.com.

Über den aktuellen Stand der Arbeiten in der Arbeitsgruppe informiert zudem die IG WBS-Homepage <http://www.stub.unibe.ch/extern/igwbs>

Werner Neuhaus

GIBU/IWB: C'est fini!

L'Assemblée générale du Groupe d'intérêt des bibliothèques universitaires BBS (GIBU) s'est tenue le 5 avril à Berne. Sur proposition du Comité, la dissolution du groupe d'intérêt a été votée à l'unanimité. EB

GENERALVERSAMMLUNG SDB/BDS



Schweizer Diplombibliothekare/innen
Bibliothécaires Diplômé(e)s Suisses
Postfach 638 CH-4003 Basel
PC Basel 40-24854-2

Die Schweizer Diplombibliothekare/innen SDB/BDS laden am Donnerstag, 29. Juni 2000, in Basel zur 12. Generalversammlung ein.

Die GV und die als Rahmenprogramm geplante Besichtigung finden am Nachmittag statt. Anschliessend besteht die Gelegenheit für ein gemeinsames Nachtessen. Weitere Informationen folgen – auch unter <http://www.sdb-bds.ch>.

Übrigens möchten wir am BBS-Kongress in *Montreux* die für die Interessengruppen reservierte Zeit am Mittwochnachmittag (20. September 2000) für einen Workshop zum Thema «*Mise à niveau des diplômés*» nützen. Weitere Angaben sind im Kongressprogramm zu finden. sw

INVITATION A TOUS! CÉRÉMONIE DE REMISE DES DIPLÔMES DES COURS ROMANDS BBS ET PRÉSENTATION DE LA PUBLICATION RETRAÇANT L'HISTORIQUE DES COURS ROMANDS BBS, 1966-2000

Lundi 5 juin 2000, dès 18 heures. Lausanne, EJMA, Ecole de Jazz et musique actuelle (Rue de Genève 3)

Programme: Accueil par Monsieur Hubert Villard, direc-

teur de la BCUV. Discours de *Madame Brigitte Waridel*, cheffe des Affaires culturelles du Canton de Vaud. Allocution de *Monsieur Fernand Donzé*, initiateur et ancien administrateur des Cours romands BBS. Salutations de *Monsieur Peter Wille*, président de la BBS. Remise des diplômes par *Madame Ursula Greiner*, présidente de la COFOEX et *Madame Rosemarie Fournier*, administratrice des Cours romands BBS. Présentation par *Monsieur Martin Nicoulin*, président du Conseil de direction des Cours romands, de la publication retraçant l'histoire des Cours romands BBS. Apéritif de clôture. Le programme de la soirée sera agrémenté d'intermèdes musicaux.

Rosemarie Fournier

E-mail: rosemarie.fournier@bcvs.vsn.ch

HARMONISIERUNG DER AUSLEIHPOLITIK IN DER SCHWEIZ

Die *Kommission für Universitätsbibliotheken (KUB)* hat im Rahmen der Tätigkeiten der *Schweizerischen Hochschulkonferenz (SHK)* im Frühjahr 2000 eine gemeinsame Politik für die Ausleihe von Dokumenten der grossen Bibliotheken der Schweiz vorgeschlagen und genehmigt. Hauptziel ist, den Benutzern ein homogenes Dienstleistungspaket nach einem einheitlichen Tarif anzubieten.

Grundsatz

Die Benutzenden der grossen Bibliotheken der Schweiz sollen vor allem ermuntert werden, sich für die Ausleihe entweder an den jeweiligen Standort zu begeben oder anstelle des traditionellen Wegs der Fernleihe eine direkte Fernbestellung an die Bibliothek zu richten, die das gewünschte Werk besitzt; eine Direktbestellung via das Informatiksystem ist in der Tat viel kostengünstiger als der interbibliothekarische Leihverkehr, der eine manuelle Vorbereitung von Bestellungen und eine zweite Bibliothek einschliesst, obwohl dies nicht immer nötig ist. Dabei ist zu beachten, dass der Benutzer, der vor Ort ein Werk benutzen oder ausleihen möchte, stets den Vorrang hat gegenüber jenem, der eine Fernbestellung macht.

Massnahmen zu diesem Zweck:

- Für sämtliche Ausleihleistungen – lokale Ausleihe oder Fernleihe – wird die Möglich-

keit eingeführt, diese Leistungen innerhalb des ganzen Landes nach einem einheitlichen Tarifsysteem zu verrechnen.

- Es können einzig drei Tarife dem Benutzer in Rechnung gestellt werden: T1 für die Grundleistungen wie die Schalterausleihe, die gratis bleibt; T2 für komplexere Vorgänge und T3 für die komplexesten Vorgänge. Der Leser beteiligt sich somit an den erbrachten Ferndienstleistungen (Mehrwert), soll aber keine weiteren Gebühren zu entrichten haben.
- Jede Bibliothek entscheidet, welche der drei Tarife sie für ihre eigenen Benutzer/-innen anwenden möchte, nach Massgabe der gewünschten Belastungen (Verrechnung von Portokosten, Gebühr für Bestellungsabwicklung, BBS-Gebühr, usw.)
- Die Bibliotheken verwenden bei der Verrechnung unter sich nie den höchsten Tarif (T3), können ihn jedoch selbstverständlich für den Lesenden anwenden, der eine direkte Zustellung eines Werkes wünscht. Andererseits werden ihre Leser/-innen ermuntert oder instruiert, den für die Bibliothek, die das bestellte Werk besitzt, jeweils kostengünstigsten Bestellmodus zu verwenden (in der Regel die Direktbestellung mittels des Ausleihmoduls des lokalen Systems). Die Stammbibliothek leistet ihren Lesern/Leserinnen Hilfe, um deren Bestellung direkt an die besitzende Bibliothek zu leiten.
- Gewisse Verbände oder Bibliotheksgruppen können beschliessen, untereinander für sämtliche Dienstleistungen die Gebührenfreiheit aufrechtzuerhalten.
- Die 3 Tarife werden nach Massgabe des Bedarfs und der jeweiligen Entwicklungen periodisch und koordiniert auf ihre Angemessenheit überprüft.

Anwendung

Tarife: für das Jahr 2000 werden folgende Ansätze beschliessen:

- T1 : gratis
- T2 : Fr. 8.–
- T3 : Fr. 13.–

Diese Tarife werden jährlich durch die Kommission für Universitätsbibliotheken überprüft werden.

Inkrafttreten: einige Verbände oder Bibliotheken haben be-

reits begonnen, dieses Tarifsysteem anzuwenden. Ziel ist eine progressive Einführung dieses Tarifsystems an allen Bibliotheken des Landes bis zum 1. Januar 2001. GvR

POLITIQUE HARMONISÉE DE PRÊT EN SUISSE

La *Commission des bibliothèques universitaires (CBU)*, dans le cadre des travaux de la *Conférence universitaire suisse (CUS)*, a proposé et adopté au printemps 2000 une politique commune pour le prêt des documents des grandes bibliothèques en Suisse. L'objectif principal consiste à offrir à l'usager un éventail homogène de prestations, sur une base tarifaire commune.

Idee générale

L'objectif visé consiste essentiellement à encourager les lecteurs des grandes bibliothèques de Suisse à emprunter soit en se déplaçant, soit en commandant directement à distance auprès de la bibliothèque qui détient l'ouvrage désiré, plutôt que de passer par le prêt interbibliothèques traditionnel; en effet, la commande directe via le système informatisé est beaucoup moins coûteuse qu'une commande de prêt interbibliothèques, qui exige une préparation manuelle des commandes et fait intervenir une deuxième bibliothèque alors que ce n'est pas toujours nécessaire. A noter cependant que le lecteur qui vient consulter ou emprunter sur place a toujours la priorité sur celui qui commande à distance.

A cet effet:

- On introduit pour l'ensemble des prestations de prêt – local ou à distance – la possibilité de facturer ces prestations, selon une gamme harmonisée de tarifs dans tout le pays.
- Seuls trois tarifs différents peuvent être répercutés sur l'usager: T1 pour les prestations de base telles le prêt au guichet, qui reste gratuit; T2 pour les opérations plus complexes et T3 pour les opérations les plus complexes. Le lecteur participe ainsi aux frais des services rendus à distance (valeur ajoutée), mais ne doit rien avoir d'autre à payer.
- Chaque bibliothèque décide lequel de ces trois tarifs elle désire appliquer à ses propres usagers, selon ce qu'elle veut encaisser (recouvrement des frais de port, taxe

NEUER SCHULORT FÜR I+D-ASSISTENT/INNEN

Ab August führt die *Gewerblich-Industrielle Berufsschule GIBB in Bern* eine Klasse für I+D-Assistent/innen. MT

- de prise en charge de la commande, frais BBS, etc.)
- Les bibliothèques renoncent à se facturer entre elles le tarif le plus élevé (T3), mais elles peuvent naturellement l'appliquer au lecteur qui se fait envoyer un ouvrage directement. En contrepartie, elles encouragent ou forment leurs lecteurs afin qu'ils utilisent le moyen de commande le plus efficace pour la bibliothèque qui détient l'ouvrage demandé (en général la commande directe via le module de prêt du système local). La bibliothèque d'attache est toujours là pour aider son lecteur à passer directement sa commande à la bibliothèque qui possède le livre.
- Certains réseaux ou groupes de bibliothèques peuvent décider de maintenir entre eux la gratuité totale pour l'ensemble de leurs services.
- Périodiquement et de manière coordonnée, les valeurs des 3 tarifs sont réévaluées en fonction des besoins et de l'évolution de la situation.

Mise en œuvre

Tarifs: pour l'année 2000, on retient les valeurs suivantes:

- T1: gratuité
- T2: fr 8.–
- T3: fr 13.–

Ces tarifs seront revus annuellement par la Commission des bibliothèques universitaires.

Entrée en vigueur: certains réseaux ou bibliothèques ont déjà commencé à appliquer cette tarification. L'objectif est que l'ensemble des bibliothèques du pays introduisent progressivement cette tarification d'ici le 1^{er} janvier 2001. GvR

CATALOGUE COLLECTIF SUISSE: DU NOUVEAU POUR LES PUBLICATIONS EN SÉRIES

Le *Catalogue collectif suisse des publications en série (RP)* offre un nouveau service aux bibliothèques suisses. Les collaborateurs du RP disposent en effet de nouveaux moyens leur permettant une meilleure gestion de leur base de données, facilitant par la même occasion leurs échanges avec les

autres bibliothèques. Grâce aux programmes développés par VTLS, et la collaboration de Pierre Clavel et du service du RP, celui-ci offre désormais les produits suivants:

Listes de périodiques

Les bibliothèques peuvent désormais obtenir la liste de leurs périodiques, munie d'un état de leurs propres collections, comme si elles figuraient dans la base de données du RP. Grâce au soutien du service informatique de la *Bibliothèque nationale*, ces listes seront mises à disposition des utilisateurs sur le Web sous forme de fichier html (par exemple: <http://www.snl.ch/rpvz-prod/GE107.html>). Plusieurs types de disposition des données sont disponibles (tri par titre ou par BIB-ID, notices plus ou moins complètes).

Sélection d'après différents critères (Champs et contenus de champs)

Il sera possible de produire ou d'afficher à l'écran des extraits de la base de données selon différents critères (par exemple: sélection d'un champ bibliographique ou de holding spécifiques ou par contenu).

Statistiques

Le nouveau programme permettra en outre d'établir le nombre de titres ou de localisations enregistrées dans la base tout entière ou pour une bibliothèque spécifique. Il sera aussi possible d'obtenir des statistiques des différents types de recherches effectuées par les usagers du RP. Ces programmes sont partiellement utilisables sur HELVETICAT.

*

Der *Schweizerische Zeitschriftenesamtkatalog (RP/VZ)* kann seinen Mitgliedern – den schweizerischen Bibliotheken – eine neue Dienstleistung anbieten. Ebenso haben die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des VZ endlich die lang ersehnten Hilfsmittel, um die Datenbank besser zu verwalten und die Zusammenarbeit mit den Bibliotheken zu vereinfachen. Mittels der von VTLS, in Zusammenarbeit mit Pierre Clavel und dem VZ, neu- und weiterentwickelten Programme haben wir jetzt die Möglichkeit, folgende Produkte anzubieten oder für unsere Arbeit zu benutzen:

Zeitschriftenliste

Der RP/VZ kann den Mitgliedsbibliotheken eine Zeitschriftenliste mit Bestandesan-

gaben ihrer in der VZ-Datenbank verzeichneten Titel anbieten. Dank des Einsatzes unserer Informatik können die Bibliotheken diese selbst von einer HTTP-Adresse herunterladen (z.B.: <http://www.snl.ch/rpvz-prod/GE107.html>). Die Darstellung der Daten ist unter verschiedenen Formen möglich (Sortierung nach Titel oder BIB-ID, komplette oder minimale Aufnahmen).

Selektionen nach bestimmten Kriterien (Felder und Feldinhalte)

Es ist möglich, nach bestimmten Kriterien (z.B. einzelne bibliografische Felder oder Holdings oder Inhalte aus diesen) Auszüge aus der Datenbank herzustellen (oder online anzuzeigen).

Zahlen/Statistik

Diese Programme ermöglichen es, gewisse Zahlen (Anzahl Titel und Holdings in der Datenbank oder einer einzelnen Bibliothek) zu ermitteln. Beispiel: Anzahl Titelaufnahmen und Bestandesangaben der SLB in der VZ-Datenbank: 30Mar-2000 – BEL 14631 Titles – 15978 Collections.

Für statistische Zwecke kann auch ermittelt werden, welche Abfragebefehle die VZ-Benutzer/-innen für die Recherche einsetzen. Diese Programme können teilweise auch für den HELVETICAT verwendet werden.

Weitere Auskünfte:

Dagmar Uebelhard
Head of the Swiss Union
Catalogue of Serials (RP/VZ)
Schweizerische
Landesbibliothek
Hallwylstrasse 15
CH-3003 Bern
Tel: ++41(0)31/322.89.49
E-Mail: dagmar.uebelhard@slb.admin.ch

ALS ERSTE BERNER BIBLIOTHEK VERFÜGT DIE StUB ÜBER EINE SELBSTVERBUCHUNGSANLAGE

Premiere in Bern: Anfang April hat die Stadt- und Universitätsbibliothek (StUB) eine sogenannte Selbstverbuchungsanlage in Betrieb genommen. Dieses moderne, einfach zu bedienende Gerät erlaubt es, Bücher und CDs aus der Freihandbibliothek selber zu verbuchen und gleich mitzunehmen. Besonders in Stosszeiten können somit längere Wartezeiten umgangen werden. Einzige Voraussetzung ist eine gültige Bibliothekskarte. Biblio-

theksbenutzer/-innen werden am Bildschirm durch die einzelnen Schritte des Ausleihvorgangs geführt. Das Gerät ist am Ausgang der StUB direkt neben der Informationsstelle platziert, so dass bei Fragen oder Problemen jederzeit Unterstützung gewährleistet ist. Diese Selbstverbuchungsanlage ist Teil der Modernisierungsphase, in der sich die StUB zurzeit befindet. Seit vergangem Sommer läuft die neue Bibliotheks-EDV des Informationsverbundes Deutschschweiz (IDS). Seit Anfang Jahr sind die Freihandbestände sowie die rund 9000 Musik-CDs in der erweiterten Freihandbibliothek zugänglich. Wer die bei der Ausleihe gewonnene Zeit für einen Kaffee oder für die Zeitungslektüre einsetzen will, findet in der neuen Cafeteria ein erweitertes Angebot an Getränken und Esswaren sowie die wichtigsten schweizerischen und ausländischen (Tages-)Zeitungen. RL

WEITERBILDUNGSREIHE SVD/IMAC

Neuer Kurs: «Kostenrechnung für I+D-Stellen»

Termin: 15.6.2000, 9.30-18.00 Uhr. Ort: UBS-Ausbildungszentrum Basel. Inhalte: Arten der Kostenrechnung, Struktur der Kosten in I+D-Bereichen, Analyse der Leistungen bezüglich der erforderlichen Mittel, Methode der Verrechnung der I+D-Kosten für die erbrachten Dienstleistungen, Überlegungen zur internen Preisgestaltung. Referent: Henrik Luthje. Luthje war seit 1969 in der Basler Chemie in Gebieten des Informationsmanagements tätig, seit 1991 standen insbesondere die Verrechnung, das Qualitätsmanagement und Reorganisationsen von I+D-Leistungen im Vordergrund. Seit April 2000 ist Luthje im Ruhestand. Anmeldung und Information unter: www.svd-asd.org

Seminar verschoben

Das Seminar «Grundlagen und Strategien für eine optimale Multimedia-Kommunikation», das ursprünglich für den 21.3.2000 angekündigt war, wird auf den 25.5.2000 verschoben. Alle, die sich speziell für die Belange von Museen und Sammlungen interessieren, möchte ich auf ein weiteres Seminar hinweisen, das am 17.5. in Zürich stattfinden wird, allerdings keine SVD-Veranstaltung ist. Das Seminar steht unter dem Titel «Die Präsentation

des Museums im Internet – Ein Schritt auf den Besucher zu». Weitere Informationen und Anmeldung unter <http://www.amc.arte24.ch/>

Silke Grossmann

IMAC Information & Management Consulting
Niederlassung Berlin

Weidenweg 60

D-10247 Berlin

Tel.: +49 - (0)30 - 4201868 4

Fax: +49 - (0)30 - 4201868 5

E-Mail: grossmann@imac.de

DIMENSIONS OF A GLOBAL INFORMATION SCIENCE ...

... is pleased to announce the 28th annual conference of the Canadian Association for Information Science, which will be held with the Congress for the Social Sciences and Humanities of Canada at the University of Alberta in Edmonton, Alberta, on 28-30 May 2000. A link to registration, information and further background on the Congress follows the preliminary program.

contact:

<http://www.hssfc.ca/Cong/CongressInfoEng.html>

WEITERE ERGÄNZUNGEN ZUR AGENDA 2000

1.-2. Juni

The new Internet revenue models. Building value from information (WebContent). London, Church House Westminster

=> <http://www.infonortics.com>
Konferenzgebühr: 625 £ (+VAT)

Anmeldung:

contact@infonortics.com

6.-9. Juni

TeleNetCom/TNC, – Messe Zürich

=> <http://www.telenetcom.ch/>
TNC will im Jahr 2000 den ganzen Markt der Telekommunikation erschliessen. Das weite Feld in Stichworten: Sprach-, Bild- und Datenkommunikation, Netzwerke, Internet/Intranet/Extranet, e-commerce, Callcenter, Mobile systems, code.ex (it security), Gebäudeverkabelung.

contact:

reed messen (schweiz) ag

Postfach 185

8117 Fällanden

E-Mail: info@telenetcom.ch